



### **BEKANNTMACHUNG**

**zur Überprüfung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses seitens Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, zur Vergabe des Auftrags Hochwasserschutzmaßnahmen "Weintalgraben" mit einem Wert unter den europäischen Schwellenwert gemäß Art. 26, Absatz 5, des LG Nr. 16/2015 und gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10.**

**BEKANNTMACHUNG nur für Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, vorbehalten.**

FRIST ZUR ABGABE DER ERKLÄRUNG ÜBER  
DAS INTERESSE: 22.06.2026

### **AVVISO**

**finalizzato alla verifica dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto di lavori per le misure di protezione dalle piene fossato "Weintal" di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea ai sensi dell'art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015 e della Linea guida PAB n. 10**

**AVVISO riservato unicamente ad operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
DICHIARAZIONE DI INTERESSE: 22.06.2026

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen (EPV) Dr. Katja Götsch für die Marktgemeinde Naturns durchgeführt und dient der Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses seitens der Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, an der Vergabe des gegenständlichen Bauauftrages, wie von **Art. 26, Absatz 5, des LG Nr. 16/2015** und von **Punkt 4 der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F** (nachstehend "die Anwendungsrichtlinie") vorgesehen.

Die Vergabestelle wird gemäß Punkt 4 der Anwendungsrichtlinie und der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs überprüfen, ob die gegebenenfalls eingegangenen Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union ansässig sind, echt und nicht fiktiv sind und das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses im Rahmen ihrer Untersuchung gemäß Punkt 3 der Anwendungsrichtlinie feststellen.

Il presente avviso viene proposto dal responsabile unico del progetto dott.ssa Katja Götsch per conto del Comune di Naturno ed è preordinato ad accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea all'affidamento dell'appalto di lavori specificato in oggetto, così come previsto dall'**art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015** e dal **punto 4 della Linea guida PAB n. 10 e s.m.i.** (di seguito "la Linea guida").

La stazione appaltante, ai sensi del punto 4 della Linea guida e della giurisprudenza della Corte di Giustizia UE, verificherà che le dichiarazioni di interesse eventualmente pervenute da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea siano reali e non fittizie e accerterà l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo nell'ambito della propria istruttoria secondo quanto previsto dal punto 3 della Linea guida.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENST SOMIT AUSSCHLIEßLICH DER FESTSTELLUNG DES VORLIEGENS EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES SEITENS DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER, DIE IN ANDEREN MITGLIEDSSTAATEN DER EUROPÄISCHEN UNION ANSÄSSIG SIND, IM RAHMEN DER ENTSPRECHENDEN UNTERSUCHUNG DURCH DIE VERGABESTELLE UND STELLT NICHT DIE EINLEITUNG EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR.

DIE VERGABESTELLE WIRD DAS ERGEBNIS IHRER UNTERSUCHUNG ZWECKS FESTSTELLUNG EINES EINDEUTIGEN GRENZÜBERSCHREITENDEN INTERESSES IM ENTSCHEID ZUM VERTRAGSABSCHLUSS FESTHALTEN. Das Ergebnis der Veröffentlichung wird ein nützliches, wenn auch nicht vorrangiges Element für die konkrete Bewertung hinsichtlich der Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses sein und gewährt den Wirtschaftsteilnehmern, die ihr Interesse erklärt haben, keine Rechte.

#### **Art. 1 Vergabegegenstand**

Diese Vergabestelle beabsichtigt, das mögliche Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses an der Vergabe des Auftrags Hochwasserschutzmaßnahmen "Weintalgraben" festzustellen.

**CPV 45246400-7 Hochwasserschutzarbeiten**  
**SOA-Kategorie OG6**

#### **Art. 2 Geschätzter Betrag**

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Durchführung des Auftrags beträgt höchstens:

**Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten** (einschließlich Sicherheitskosten und Kosten für die Arbeitskraft):

**Euro 691.078,02**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

**Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterworfen sind.**

**Euro 20.040,93**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

**dem Preisabschlag unterworfenen Arbeiten**

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA L'INDIVIDUAZIONE DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO DA PARTE DI OPERATORI ECONOMICI STABILITI IN ALTRI STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA NELL'AMBITO DELLA RELATIVA ISTRUTTORIA DA PARTE DELLA STAZIONE APPALTANTE E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA.

LA STAZIONE APPALTANTE DARA' ATTO DELL'ESITO DELLA PROPRIA ISTRUTTORIA FINALIZZATA ALL'ACCERTAMENTO DELL'ESISTENZA DI UN INTERESSE TRANSFRONTALIERO CERTO NELLA DECISIONE DI CONTRARRE.

L'esito della pubblicazione costituirà un elemento utile, ancorché non prioritario, per la valutazione concreta relativa all'accertamento dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo e non costituirà alcun diritto in capo agli operatori economici che hanno dichiarato il loro interesse.

#### **Art. 1 Oggetto dell'affidamento**

La presente Stazione Appaltante intende accertare l'eventuale esistenza di un interesse transfrontaliero certo all'affidamento dell'appalto dei lavori per le misure di protezione dalle piene fosato "Weintal".

**CPV 45246400-7 Lavori di difesa dalle piene**

**Categorie SOA OG6**

#### **Art. 2 Importo stimato**

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento dell'appalto è pari ad un massimo di:

**Importo complessivo dell'appalto** (compresi oneri per la sicurezza e costi della manodopera):

**Oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso:**

**Lavori soggetti a ribasso** (al netto IVA o

(ohne MwSt. bzw. andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben, ohne Sicherheitskosten und ohne Kosten für die Arbeitskräfte), in der Folge Ausschreibungsbetrag genannt:

**Euro 671.037,09**

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar F012

Gemäß Art. 41 Abs. 14 GvD Nr. 36/2023 wurden im Ausschreibungsbetrag die Kosten für die Arbeitskräfte gemäß des Landespreisverzeichnisses berücksichtigt.

### **Art. 3 Beschreibung des zu vergebenden Auftrags, Ausführungsmodalitäten/Zeitplan**

Siehe besondere Vertragsbedingungen

### **Art. 4 Veröffentlichung, Informationen, Mitteilungen**

Diese Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und dem Vergabeportal der Autonomen Provinz Bozen, unter besondere Vergabebekanntmachungen, veröffentlicht ([www.bekanntmachungen-suedtirol.it](http://www.bekanntmachungen-suedtirol.it)).

Etwaige Informationen und Klarstellungen können vom potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer bei der Vergabestelle ausschließlich wie folgt angefordert werden:

- in italienischer oder deutscher Sprache;
- per PEC an folgende Adresse [naturns.naturno@legalmail.it](mailto:naturns.naturno@legalmail.it);
- innerhalb und nicht später als 20.02.2026.

### **All dies vorausgeschickt**

müssen die an der vorliegenden Bekanntmachung interessierten Subjekte innerhalb von

**22.06.2026, 12:00 UHR**

ihre Interessenserklärung, mit dem Vermerk "Hochwasserschutzmaßnahmen "Weintalgraben"" per PEC an die folgende Adresse [naturns.naturno@legalmail.it](mailto:naturns.naturno@legalmail.it) übermitteln.

altre tasse e imposte previste per legge, senza gli oneri per la sicurezza e senza costi per la manodopera), di seguito denominato importo posto a base di gara:

Ai sensi del Art. 11 comma 1 d.lgs. 36/2023 è applicabile il CCNL F012

Ai sensi dell'art. 41, comma 14, d.lgs. 36/2023 nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera secondo le indicazioni del prezzario provinciale.

### **Art. 3 Descrizione dell'appalto da affidare, modalità di esecuzione/tempistiche**

Vedasi capitolato speciale d'appalto

### **Art. 4 Pubblicità, informazioni e comunicazioni**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul il portale delle gare della Provincia Autonoma di Bolzano, Bandi ed avvisi speciali ([www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)).

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dall'operatore economico potenzialmente interessato esclusivamente:

- in lingua italiana o tedesca;
- a mezzo pec all'indirizzo [naturns.naturno@legalmail.it](mailto:naturns.naturno@legalmail.it);
- entro e non oltre 20.02.2026.

### **Tutto ciò premesso**

I soggetti interessati al presente avviso dovranno far pervenire entro e non oltre il

**22.06.2026, ORA 12:00**

la propria dichiarazione di interesse, recante la dicitura "Misure di protezione dalle piene fossato "Weintal"" via pec al seguente indirizzo [naturns.naturno@legalmail.it](mailto:naturns.naturno@legalmail.it).

Die Interessenserklärung, die ausschließlich von Wirtschaftsteilnehmern, die in anderen EU-Mitgliedstaaten ansässig sind, abgegeben wird, muss dem Vordruck laut Anlage 1 entsprechen.

In der Interessenserklärung muss der Wirtschaftsteilnehmer Folgendes angeben und erklären:

- Firmenbezeichnung, Sitz, offizielle Kontaktdaten;
- Tätigkeitsbereich;
- Eintragung in einem der in Anhang II.11 des GvD Nr. 36/2023 aufgeführten Berufs- oder Handelsregister;
- Vorherige berufliche Erfahrung im Zusammenhang mit dem Auftragsgegenstand;
- vorhandene Qualifikationen;
- Weitere und eventuelle Elemente, anhand deren die berufliche Eignung und die technische Leistungsfähigkeit zur Ausführung des gegenständlichen Auftrags festgestellt werden kann;
- Weitere und eventuelle Elemente, aus denen das tatsächliche Interesse an der Vergabe des Auftrags hervorgeht.

**Da die vorliegende Bekanntmachung keine Bekanntmachung für die Einleitung einer Markterkundung gemäß Art. 2 des Anhangs II.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist, werden etwaige Interessensbekundungen von in Italien ansässigen Wirtschaftsteilnehmern nicht akzeptiert und sie werden bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer, im Falle einer anschließenden Abwicklung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe, nicht berücksichtigt.**

**Ebenso wird, falls die Vergabestelle das Vorhandensein eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses als nicht gegeben ansieht, keine Berücksichtigung der Interessenserklärungen von Wirtschaftsteilnehmern aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union bei der Auswahl der einzuladenden oder zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmern im Falle einer späteren Durchführung eines Vergabeverfahrens oder einer Direktvergabe erfolgen.**

La dichiarazione di interesse unicamente da parte di operatori economici stabiliti in altro Stato Membro dell'Unione Europea dovrà essere conforme al modulo di cui all'Allegato 1.

Nella dichiarazione di interesse, l'operatore economico dovrà indicare e dichiarare:

- Ragione sociale, sede, riferimenti e recapiti ufficiali;
- Settore di attività;
- Iscrizione a uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato II.11 del D.Lgs. 36/2023;
- Esperienza professionale pregressa relativa all'oggetto dell'appalto;
- Qualificazioni possedute;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare l'idoneità professionale e la capacità tecnica per l'esecuzione dell'appalto in oggetto;
- Ulteriori ed eventuali elementi da cui ricavare l'effettivo interesse all'affidamento dell'appalto.

**Non essendo il presente avviso un avviso di avvio di indagine di mercato ai sensi dell'art. 2 dell'allegato II.1 del D.lgs 36/2023, eventuali manifestazioni di interesse presentate da operatori economici stabiliti in Italia non saranno accettate e non se ne terrà conto ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.**

**Allo stesso modo, qualora la stazione appaltante ritenga insussistente l'interesse transfrontaliero certo, non si terrà conto di eventuali dichiarazioni di interesse da parte di operatori economici stabiliti in altri Stati membri dell'Unione Europea, ai fini della scelta degli operatori economici da invitare o da consultare nel caso di successivo espletamento di una procedura di gara o di un affidamento diretto.**

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** diese Körperschaft in keiner Weise zur Durchführung eines Ausschreibungsverfahrens oder zur Direktvergabe.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte Ansprüche deshalb erheben können.

Anlagen:

- Anlage 1:  
Interessenserklärungformular;
- Vertragsbedingungen

Der einzige Projektverantwortliche

Dr. Katja Götsch

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente ad espletare una procedura di gara o procedere con un affidamento diretto.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Allegati:

- Allegato 1:  
modulo di dichiarazione di interesse;
- capitolato speciale d'appalto

Il responsabile unico del progetto

dott.ssa Katja Götsch

(sottoscritto con firma digitale)

#### **INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

***Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile a questo [link](#) o è consultabile nei locali del Municipio.***

#### **DATENSCHUTZHINWEIS**

***Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz der personenbezogenen Daten unter diesem [Link](#) oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.***